

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 895

[2008/200791]

11 JANUARI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 1997 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij het decreet van 28 april 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 1997 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 en 24 november 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 november 2007;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat er op 29 maart 2007 een aankondiging was aan de erkende instellingen voor schuldbemiddeling van de wijzigingen aan het besluit die op til waren, meer bepaald de invoering van een definitief registratiemodel vanaf 2008;

Overwegende dat over die wijzigingen een uitgebreid overleg met de vertegenwoordigers van de centra algemeen welzijnswerk en de O.C.M.W.'s gehouden werd; dat dit overleg werd opgestart op 28 maart 2007 en op 5 oktober 2007 leidde tot een akkoord over de voorliggende wijzigingen; dat die wijzigingen moeten ingaan op 1 januari 2008; dat er bijgevolg zo snel mogelijk duidelijkheid gecreëerd moet worden over de definitieve wijzigingen, zodat de erkende instellingen voor schuldbemiddeling weten aan welke regels ze zich moeten houden bij de registratie van hun dossiers en de opmaak van hun jaarverslag in 2008;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 13 december 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In hoofdstuk II van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 1997 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 en 24 november 2006, wordt een afdeling *2bis*, bestaande uit artikel *7bis*, ingevoegd, die luidt als volgt :

« *Afdeling 2bis.* — Jaarverslag en registratie

Art. *7bis*. § 1. Jaarlijks uiterlijk op 31 maart bezorgt de erkende instelling voor schuldbemiddeling haar jaarverslag van het voorafgaande jaar aan de administratie. Dat jaarverslag bevat :

- 1^o de gegevens van de jaarlijkse basisregistratie;
- 2^o een beschrijving van de werking van de instelling;
- 3^o een beschrijving van het cliënteel van de instelling;
- 4^o nieuwe tendenzen betreffende de schuldenproblematiek die opgevallen zijn en beleidssignalen die men daaruit kan afleiden.

§ 2. Het model van de gestandaardiseerde registratie, vermeld in artikel 9, § 2, van het decreet, bestaat uit twee elementen :

- 1^o een jaarlijkse basisregistratie;
- 2^o een uitgebreide registratie.

§ 3. De jaarlijkse basisregistratie bevat het aantal dossiers budget- en schuldhulpverlening, verdeeld naar de verschillende vormen die bij de erkende instelling voor schuldbemiddeling per kalenderjaar in behandeling zijn. Het model van de jaarlijkse basisregistratie wordt als bijlage II bij dit besluit gevoegd.

- § 4. De uitgebreide registratie omvat een gestandaardiseerde vragenlijst die per dossier peilt naar volgende items :
- 1° sociaaldemografische gegevens van de aanvrager of het gezin;
 - 2° sociaaleconomische gegevens van de aanvrager of het gezin;
 - 3° schuldenlast van de aanvrager;
 - 4° dienstverlening aan de aanvrager of het gezin.

De uitgebreide registratie gebeurt in 2008 en 2009 en vervolgens tweejaarlijks.

Het aantal uitgebreid te registreren dossiers per erkende instelling voor schuldbemiddeling wordt bepaald door een steekproef op basis van de jaarlijkse basisregistratie. De administratie deelt uiterlijk op 30 april het aantal uitgebreid te registreren dossiers mee aan de instelling. De instelling registreert de dossiers uiterlijk op 15 juli via een onlineapplicatie die door de administratie ter beschikking wordt gesteld. De vragenlijst die gebruikt wordt in die applicatie, wordt als bijlage III bij dit besluit gevoegd. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 11 januari 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS
De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
S. VANACKERE

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 895

[2008/200791]

11 JANVIER 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1997 portant exécution du décret du 24 juillet 1996 réglant l'agrément des institutions de médiation de dettes dans la Communauté flamande

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 24 juillet 1996 réglant l'agrément des institutions de médiation de dettes dans la Communauté flamande, notamment l'article 9, modifié par le décret du 28 avril 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1997 portant exécution du décret du 24 juillet 1996 réglant l'agrément des institutions de médiation de dettes dans la Communauté flamande, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand des 31 mars 2006 et 24 novembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 novembre 2007;

Vu la demande de traitement d'urgence, motivée par la circonstance que le 29 mars 2007, il fut annoncé aux institutions de médiation de dettes agréées que des modifications allaient être apportées à l'arrêté, notamment l'instauration d'un modèle d'enregistrement définitif à partir de 2008;

Considérant qu'une large concertation a eu lieu au sujet de ces modifications avec les centres d'aide sociale générale et les C.P.A.S.; que cette concertation a démarré le 28 mars 2007, et a abouti le 5 octobre 2007 à un accord sur les modifications en question; que dès lors il y a lieu de faire toute la clarté sur les modifications définitives dans les plus brefs délais, pour que les institutions de médiation de dettes agréées sachent à quelles règles s'en tenir lors de l'enregistrement de leurs dossiers et de l'établissement de leur rapport annuel en 2008;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 13 décembre 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est inséré dans le chapitre II de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1997 portant exécution du décret du 24 juillet 1996 réglant l'agrément des institutions de médiation de dettes dans la Communauté flamande, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand des 31 mars 2006 et 24 novembre 2006, une section 2bis, comprenant l'article 7bis, ainsi rédigé :

« Section 2bis. — Rapport annuel et enregistrement

Art. 7bis. § 1^{er}. Chaque année au plus tard le 31 mai, l'institution de médiation de dettes transmet son rapport annuel de l'année précédente à l'administration. Ce rapport annuel comprend :

- 1° les données de l'enregistrement de base annuel;
- 2° une description du fonctionnement de l'institution;
- 3° une description de la clientèle de l'institution;
- 4° de nouvelles tendances frappantes dans la problématique de l'endettement, et les signaux politiques qui s'en dégagent.

§ 2. Le modèle de l'enregistrement standardisé, visé à l'article 9, § 2, du décret, se compose de deux éléments :

- 1° un enregistrement annuel de base;
- 2° un enregistrement étendu.

§ 3. L'enregistrement annuel de base comprend le nombre de dossiers d'aide à la gestion du budget et des dettes, répartis selon les différentes formes traitées par l'institution de médiation de dettes agréée par année calendrier. Le modèle de l'enregistrement de base annuel est joint en annexe II au présent arrêté.

§ 4. L'enregistrement étendu comprend un questionnaire standardisé sondant, par dossier, les éléments suivants :

- 1° informations socio-démographiques du demandeur ou de la famille;
- 2° informations socio-économiques du demandeur ou de la famille;
- 3° endettement du demandeur;
- 4° prestation de services au demandeur ou à la famille.

L'enregistrement étendu se fait en 2008 et 2009, et ensuite tous les deux ans.

Le nombre de dossiers à soumettre à l'enregistrement étendu par institution de médiation de dettes est déterminé par sondage sur la base de l'enregistrement de base annuel. L'administration communique à l'institution, au plus tard le 30 avril, le nombre de dossiers à soumettre à l'enregistrement étendu. L'institution enregistre les dossiers au plus tard le 15 juillet par une application en ligne mise à sa disposition par l'administration. Le questionnaire utilisé dans cette application est joint en annexe au présent arrêté. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'Assistance aux Personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 janvier 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

S. VANACKERE

Bijlage II bij het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 1997 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap

Formulier : Jaarlijkse basisregistratie voor de diensten Schuldbemiddeling.

Registratie dossiers budgethulpverlening zonder schulden	
Soort budgethulpverlening	Totale aantal/soort
Budgetbegeleiding (zonder schuldbemiddeling)	...
Budgetbeheer (zonder schuldbemiddeling)	...
Totaal aantal dossiers	0

Registratie dossiers schuldhulpverlening			
Soort schuldhulpverlening	Subtotaal	Totale aantal/soort	
Eenmalige bemiddeling		...	
Schuldbemiddeling		...	
Schuldbemiddeling + budgetbegeleiding		...	
Schuldbemiddeling + budgetbeheer		...	
Collectieve schuldenregeling		0	
Enkel verzoekschrift	...		
Verzoekschrift + ...	0		
Aanstelling als schuldbemiddelaar	...		
Aanstelling als schuldbemiddelaar + budgetbeheer	...		
Enkel budgetbeheer (bij externe aanstelling)	...		
Geen verzoekschrift, maar...	0		
Aanstelling als schuldbemiddelaar	...		
Aanstelling als schuldbemiddelaar + budgetbeheer	...		
Enkel budgetbeheer (bij externe aanstelling)	...		
Totaal aantal dossiers			0

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2008 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 1997 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 11 januari 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

S. VANACKERE

Bijlage III bij het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 1997 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap

Formulier : Uitgebreide registratie - statistische vragenlijst voor de diensten Schuldbemiddeling.

Gegevens van de dienst Schuldbemiddeling.

. erkenningsnummer en naam van de dienst Schuldbemiddeling.

Erkenningsnummer	
Naam	
id_gkb*	

* = identificatienummer Gemeenschappelijk Klantenbestand.

. contactgegevens van de schuldbemiddelaar of van de dienst Schuldbemiddeling.

e-mailadres	
Telefoon	

Sociaaldemografische gegevens van de aanvrager of het gezin.

1. Postnummer van de woonplaats van de aanvrager :

2. Geslacht van de aanvrager :

mannelijk

vrouwelijk

3. Geboortjaar van de aanvrager en de eventuele partner :

	Geboortjaar
Aanvrager	
Partner	

4. Nationaliteit van de aanvrager en de eventuele partner :

	Belg	EU	niet-EU
Aanvrager			
Partner			

5. gezinssamenstelling :

alleenwonend

gehuwd of samenwonend met partner, zonder kinderen

gehuwd of samenwonend met partner, met kinderen

eenoudergezin

samenwonend met familie, vrienden of kennissen

andere, namelijk :

6. Aantal personen in het gezin (die onder hetzelfde dak leven) :

7. Aantal personen die financieel ten laste zijn van het gezin :

	Aantal
Kinderen tot en met 5 jaar	
Kinderen van 6 tot en met 11 jaar	
Kinderen van 12 tot en met 17 jaar	
Kinderen vanaf 18 jaar	
Andere volwassenen (ouder, grootouder, vriend,...)	

8. Type huisvesting van de aanvrager of het gezin :

huurder sociale woning

huurder private woning

medehuurder private woning

eigenaar met een lopend hypothecair krediet

eigenaar zonder lopend hypothecair krediet

onderdak (vriend, familie of kennis)

gratis ter beschikking gestelde huisvesting

andere

9. Hoogst behaalde diploma van de aanvrager en de eventuele partner :

	Aanvrager	Partner
Geen diploma		
Lager onderwijs		
Buitengewoon lager onderwijs		
Lager secundair onderwijs of 2e graad / ASO		
Lager secundair onderwijs of 2e graad / TSO		
Lager secundair onderwijs of 2e graad / KSO		
Lager secundair onderwijs of 2e graad / BSO		
Hoger secundair onderwijs of 3e graad / ASO		
Hoger secundair onderwijs of 3e graad / TSO		
Hoger secundair onderwijs of 3e graad / KSO		
Hoger secundair onderwijs of 3e graad / BSO		
Deeltijds beroepsonderwijs/leercontract		
Buitengewoon secundair onderwijs		
Hoger onderwijs of universitair onderwijs		
Andere, namelijk :		

Sociaaleconomische gegevens van de aanvrager of het gezin.

10. Huidige arbeidssituatie van de aanvrager en de eventuele partner :

	Werkloos	Werknemer	Ambtenaar	Zelfstandige	Gepensioneerd	Student	Huisman/ -vrouw	Werk- onbekwaam
Aanvrager								
Partner								

11. Type arbeidscontract van de aanvrager en de eventuele partner :

	Contract onbepaalde duur	Contract bepaalde duur	O.C.M.W.- contract (artikel 60,...)	Interimcontract	Studenten- contract	Ander type arbeidscontract	Statutair ambtenaar
Aanvrager							
Partner							

12. Aantal personen dat bijdraagt aan het inkomen van het gezin :

	Aantal
Kinderen tot en met 5 jaar	
Kinderen van 6 tot en met 11 jaar	
Kinderen van 12 tot en met 17 jaar	
Kinderen vanaf 18 jaar	
Andere volwassenen (ouder, grootouder, vriend,...)	

13. Maandelijks nettobedrag van de inkomsten uit arbeid waarover het gezin beschikt (nettobedrag, vermeld op het loonbriefje) :

- geen inkomen uit arbeid
 1 - 250 euro
 251 - 500 euro
 501 - 750 euro
 751 - 1 000 euro
 1 001 - 1 250 euro
 1 251 - 1 500 euro
 1 501 - 1 750 euro
 1 750 - 2 000 euro
 2 001 - 2 500 euro
 2 501 - 5 000 euro
 + 5 000 euro

14. Maandelijks nettobedrag van het vervangingsinkomen waarover het gezin beschikt :

- geen vervangingsinkomen
 1 - 250 euro
 251 - 500 euro
 501 - 750 euro
 751 - 1 000 euro
 1 001 - 1 250 euro
 1 251 - 1 500 euro
 1 501 - 1 750 euro
 1 750 - 2 000 euro
 2 001 - 2 500 euro
 2 501 - 5 000 euro
 + 5 000 euro

15. Inkomensbron van dit vervangingsinkomen :

Kruis (maximaal) de drie belangrijkste bronnen aan in de respectieve kolom.

	1° belangrijke bron	2° belangrijke bron	3° belangrijke bron
Werkloosheidsuitkering			
Mindervalidenuitkering			
Ziekte- of invaliditeitsuitkering			
Leefloon			
Pensioen			
Andere vervangingsinkomsten			

16. Maandelijks nettobedrag van het aanvullend inkomen waarover het gezin beschikt :

- Geen aanvullend inkomen
 1 - 250 euro
 251 - 500 euro
 501 - 750 euro
 751 - 1 000 euro
 1 001 - 1 250 euro
 1 251 - 1 500 euro
 1 501 - 1 750 euro
 1 750 - 2 000 euro
 2 001 - 2 500 euro
 2 501 - 5 000 euro
 + 5 000 euro

17. Inkomensbron van dat aanvullend inkomen :

Kruis (maximaal) de drie belangrijkste bronnen aan in de respectieve kolom.

	1° belangrijke bron	2° belangrijke bron	3° belangrijke bron
Inkomsten uit roerende en onroerende goederen			
Voorschotten op onderhoudsgeld			
Onderhoudsuitkeringen			
Kinderbijslagen			
Financiële hulp van vrienden, familie,... (indien regelmatig)			
Terugbetaling bijdragen			
Studietoelagen			
Andere aanvullende inkomsten			

18. Maken de inkomsten van het gezin het voorwerp uit van een loonoverdracht of een loonbeslag ?

- ja
 nee

Schuldenlast van de aanvrager of het gezin.

19. Totaal bedrag van de uitstaande schulden van het gezin op dit ogenblik :

- 1 - 1 000 euro
 1 001 - 2 500 euro
 2 501 - 5 000 euro
 5 001 - 10 000 euro
 10 001 - 25 000 euro
 + 25 000 euro

20. Aard van de schulden waaruit het totaalbedrag van de schulden is samengesteld :
Kruis (maximaal) de vijf belangrijkste soorten schuld aan in de respectieve kolom.

	1° belangrijke aard schuld	2° belangrijke aard schuld	3° belangrijke aard schuld	4° belangrijke aard schuld	5° belangrijke aard schuld
Lening op afbetaling					
Verkoop op afbetaling					
Kredietopening					
Financieringshuur					
Hypothecair krediet					
Woonschulden					
Telefoon, gsm					
Verzekeringen					
Gezondheidsschulden					
Alimentatie/onderhoudsgeld					
Strafrechtelijke schulden					
Fiscale schulden					
Privélening					
School					
O.C.M.W.-schulden					
Andere schulden					

21. Aantal schuldeisers op dit ogenblik :

- 1 - 5
 5 - 10
 11 - 15
 16 -20
 21 - 25
 + 25

22. Aantal deurwaardersdossiers :

- 0
 1 - 5
 5 - 10
 11 - 15
 16 -20
 21 - 25
 + 25

23. Aantal incassodossiers :

- 0
 1 - 5
 5 - 10
 11 - 15
 16 -20
 21 - 25
 + 25

24. Heeft de cliënt zelf schuldvorderingen lopen ?

- ja
 nee

25. Bedrag dat maandelijks overblijft als leefgeld voor voeding, kleding en ontspanning, na aftrek van alle aflossingen en vaste kosten

- geen leefgeld :
 1 - 250 euro
 251 - 500 euro
 501 - 750 euro
 751 - 1 000 euro
 1 001 - 1 250 euro
 1 251 - 1 750 euro
 1 751 - 2 000 euro
 2 001 - 2 500 euro
 2 501 - 5 000 euro
 + 5 000 euro

26. oorzaak van de schulden (volgens u)

Kruis (maximaal) de vijf belangrijkste oorzaken van de schulden aan in de respectieve kolom.

	1° Belangrijke oorsprong schuld	2° Belangrijke oorsprong schuld	3° Belangrijke oorsprong schuld	4° Belangrijke oorsprong schuld	5° Belangrijke oorsprong schuld
Geen inkomen					
Te laag inkomen					
Onregelmatig inkomen					
Levenswijze niet in overeenstemming met de inkomsten (moeilijkheden met het beheer)/overbesteding					
Tegenslag - ziekte van de aanvrager					
Tegenslag - ziekte van de partner					
Tegenslag - ziekte van een kind					
Tegenslag - ziekte van een ander persoon ten laste					
Tegenslag - scheiding (echtscheiding, breuk...)					
Tegenslag - overlijden van de partner					
Tegenslag - verlies van job door aanvrager					
Tegenslag - verlies van job door partner					
Tegenslag - detentie					
Borgstelling (ten gunste van een vriend, familie...)					
Opstapeling/verlening van uitstel tot betaling					
Grote onvoorziene uitgaven					
Faillissement in geval van zelfstandige					
Afhankelijkheidsproblemen (alcohol, drugs...)					
Tekort aan administratieve vaardigheden					
Andere oorzaak					

Dienstverlening aan de aanvrager of het gezin.

27. datum waarop het dossier werd geopend :

Als u de exacte datum niet kent, vul dan minstens het jaar in.

/ /

28. huidige status van het dossier :

- eenmalige bemiddeling
 schuldbemiddeling
 schuldbemiddeling + budgetbegeleiding
 schuldbemiddeling + budgetbeheer
 CSR - alleen verzoekschrift
 CSR - verzoekschrift + aanstelling als schuldbemiddelaar
 CSR - verzoekschrift + aanstelling als schuldbemiddelaar + budgetbeheer
 CSR - verzoekschrift + alleen budgetbeheer (bij externe aanstelling)
 CSR - geen verzoekschrift maar aanstelling als schuldbemiddelaar
 CSR - geen verzoekschrift maar aanstelling schuldbemiddelaar + budgetbeheer
 CSR - geen verzoekschrift maar alleen budgetbeheer (bij externe aanstelling)

29. ervaren moeilijkheden door de aanvrager op moment van de vraag/het contacteren van de dienst Schuldbemiddeling (verschillende keuzes mogelijk) :

- achterstallige betalingen
- aangetekende brief ter herinnering
- ingebrekestelling
- deurwaardersexploot - aanmaning tot betaling
- beslag op en/of overdracht van loon
- uitvoering beslag roerende goederen
- beslag onroerende goederen
- dagvaarding
- afsluiting of begrenzing gas/elektriciteit
- afsluiting of begrenzing telefoon
- andere moeilijkheden

30. Hoe heeft de aanvrager de dienst Schuldbemiddeling leren kennen ?

- geschreven of gesproken media
- kredietinstelling
- mond-tot-mond reclame
- consumentenvereniging
- ministerie of politieke wereld
- sociale dienst
- werkgever
- rechtelijke macht
- gerechtsdeurwaarder
- vakbond
- andere

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2008 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 1997 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 11 januari 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
S. VANACKERE

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 896

[C — 2008/29159]

15 FEVRIER 2008. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, pour lutter contre la fraude et toute autre activité illégale portant atteinte à leurs intérêts financiers, et Acte final, faits à Luxembourg le 26 octobre 2004 (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, pour lutter contre la fraude et toute autre activité illégale portant atteinte à leurs intérêts financiers, et Acte final, faits à Luxembourg le 26 octobre 2004, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 février 2008.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française chargée de l'Enseignement obligatoire,
Mme M. ARENA

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique
et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget et des Finances, de la Fonction publique et des Sports,
M. DAERDEN

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,
Mme F. LAANAN

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

—
Note

(1) *Session 2007-2008 :*

Documents du Conseil.— Projet de décret, n° 511-1. — Rapport, n° 511-2.

Compte-rendu intégral.— Discussion et adoption. Séance du mardi 12 février 2008.